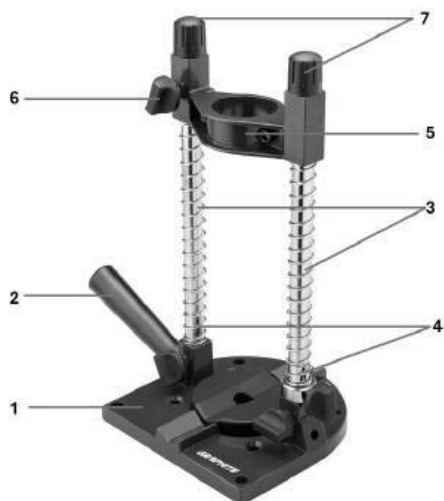


GRAPHITE



56T800





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	3
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	3
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	4
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	5
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	6
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	7
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	8
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	8
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	9
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	10
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	11
(HR) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	12
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	12
(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKŌJUMS	13
(SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL	14
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	15
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	16
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	16
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....	17
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	18
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	19
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	20

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
STATYW DO WIERTARKI PRZENOSNY

56T800

SZCZEGÓLNE PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY
WIERTAREK PRZY UŻYCIU STATYWU

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

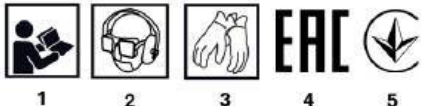
**SZCZEGÓLNE PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY
WIERTAREK PRZY UŻYCIU STATYWU**

UWAGA! Użycie statywu do wiertarek nie zwalnia z przestrzegania przepisów bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji oryginalnej (obsługi) wiertarki.

- Statyw służy jedynie do wiercenia bez uderu.
- Nie należy montować w statywie wiertarek, które nie pasują do uchwyty statywu. Tylko poprawny montaż urządzenia w statywie pozwoli na bezpieczną pracę.
- Do statywu pasują jedynie wiertarki o średnicy uchwyty do mocowania rękojeści Ø43 mm.
- Nie należy używać ze statywem wiertarek o mocy większej niż 900 W.

UWAGA! Nie należy nadmiernie dociskać wiertarki do obrabianego materiału! Użycie zbyt dużej siły docisku grozi pęknięciem wiertła i/lub zniszczeniem wiertarki.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Używaj środków ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maski przeciwpyłowe).
3. Używaj środków ochrony osobistej (rękawice ochronne).
4. Znak certyfikacji EAC.
5. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Podstawa statywu
2. Dźwignia posuwu
3. Kolumny prowadzące
4. Sprężyny powrotne
5. Uchwyt mocujący narzędzie
6. Pokręta zaciskowe uchwyty
7. Śruba blokująca uchwyt

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

OPIS ELEMENTÓW URZĄDZENIA

Podstawa statywu

- Stabilna podstawa zapewniająca pewne ustawienie urządzenia na blacie roboczym.
- Wyposażona w otwory montażowe umożliwiające przykręcenie statywu do stołu lub podłoża.

Dźwignia posuwu

- Służy do ręcznego opuszczania i podnoszenia uchwyty narzędzia wzdłuż prowadnic.
- Umożliwia precyzyjne prowadzenie wiertła podczas pracy.

Kolumny prowadzące (2 szt.)

- Metalowe prowadnice zapewniające stabilny i równoległy ruch uchwyty narzędzia.
- Odpowiadają za dokładność wiercenia.

Sprężyny powrotne (2 szt.)

- Sprężyny umieszczone na kolumnach prowadzących, automatycznie unoszące uchwyt narzędzia po zwolnieniu dźwigni posuwu.

Uchwyt mocujący narzędzie

- Regulowany pierścień przeznaczony do mocowania wiertarki.
- Umożliwia dopasowanie do różnych średnic obudowy narzędzia.

Pokręta zaciskowe uchwyty (2 szt.)

- Służą do pewnego i bezpiecznego zamocowania wiertarki w uchwycie.
- Zapobiegają przesuwaniu się narzędzia podczas pracy.

Śruba blokująca uchwyt

- Dodatkowe zabezpieczenie stabilizujące uchwyt narzędzia na prowadnicach.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

- Przed przystąpieniem do pracy należy przymocować statyw do stołu warsztatowego.
- Upewnij się, że wiertarka została poprawnie zamontowana.
- Stabilnie i pewnie zamocuj wiertarkę w uchwycie statywu, a także wiertło w uchwycie wiertarskim.
- Stabilnie i pewnie przymocuj obrabiany element na podstawie statywu. Upewnij się, że obrabiany element nie przesunie się podczas wiercenia.
- Dopiero po przygotowaniu elementu można włączyć wiertarkę oraz przy pomocy dźwigni opuścić ją aby wywiercić otwór w obrabianym elemencie.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej. Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail book@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
PORTABLE DRILL STAND

56T800

SPECIAL REGULATIONS FOR THE SAFE OPERATION OF
DRILLS WHEN USING A TRIPOD

SPECIAL SAFETY REGULATIONS

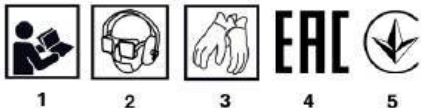
SPECIAL REGULATIONS FOR THE SAFE OPERATION OF DRILLS WHEN USING A TRIPOD

ATTENTION! The use of a drill stand does not exempt you from complying with the safety regulations contained in the original drill manual (operating instructions).

- The stand is only intended for drilling without hammer action.
- Do not mount drills that do not fit the tripod holder. Only correct mounting of the device in the tripod will allow for safe operation.
- Only drills with a handle diameter of Ø43 mm fit the stand.
- Do not use drills with a power rating greater than 900 W with the stand.

CAUTION! Do not press the drill excessively against the material being worked on! Excessive pressure may cause the drill bit to break and/or damage the drill.

EXPLANATION OF PICTORIAL SYMBOLS



1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust masks).
3. Use personal protective equipment (protective gloves).
4. EAC certification mark.
5. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the device components shown on the graphic pages of this manual.

1. Tripod base
2. Feed lever
3. Guide columns
4. Return springs
5. Tool clamping handle
6. Clamp knobs
7. Clamp locking screw

* There may be differences between the drawing and the product

DESCRIPTION OF DEVICE COMPONENTS

Tripod base

- A stable base ensuring secure positioning of the device on the work surface.
- Equipped with mounting holes for screwing the stand to a table or floor.

Feed lever

- Used to manually lower and raise the tool holder along the guides.
- Enables precise guidance of the drill during operation.

Guide columns (2 pcs.)

- Metal guides ensuring stable and parallel movement of the tool holder.
- Responsible for drilling accuracy.

Return springs (2 pcs.)

- Springs located on the guide columns, automatically lifting the tool holder when the feed lever is released.

Tool holder

- Adjustable ring designed for clamping the drill.
- Allows adjustment to different tool housing diameters.

Clamping knobs (2 pcs.)

- Used for secure and safe mounting of the drill in the holder.
- They prevent the tool from moving during operation.

Handle locking screw

- Additional security feature that stabilises the tool holder on the guides.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- Before starting work, attach the stand to the workbench.
- Ensure that the drill is correctly mounted.
- Securely and firmly attach the drill to the tripod holder and the drill bit to the drill chuck.
- Securely and firmly attach the workpiece to the tripod base. Ensure that the workpiece does not move during drilling.
- Only after preparing the workpiece can you switch on the drill and use the lever to lower it to drill a hole in the workpiece.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used equipment contains substances that are not environmentally neutral. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: GTX Poland) hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: Manual), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(UA)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ ПЕРЕНОСНИЙ СТЕНД ДЛЯ ДРИЛЯ

56T800

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ БУРІВ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ТРИНОГИ

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

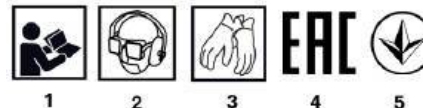
СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ БУРІВ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ТРИНОГИ

УВАГА! Використання підставки для дрילה не звільняє вас від дотримання правил безпеки, що містяться в оригінальному посібнику з експлуатації дрילה (інструкція з експлуатації).

- Стийок призначений тільки для свердління без ударної дії.
- Не встановлюйте дріль, які не підходять до тринози. Тільки правильне кріплення пристрою в тринозі забезпечить безпечну експлуатацію.
- До тринози підходять тільки дрилі з діаметром ручки Ø43 мм.
- Не використовуйте з підставкою дрилі потужністю понад 900 Вт.

УВАГА! Не притискайте дріль надмірно до оброблюваного матеріалу! Надмірний тиск може призвести до поломки свердла та/або пошкодження дрילה.

ПОДАЛЬШЕ ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
2. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пілосазисні маски).
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні рукавички).
4. Знак сертифікації EAC.

5. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нижче наведена нумерація відповідає компонентам пристрою, показаним на графічних сторінках цього посібника.

1. Триножна основа
2. Важіль подачі
3. Направляючі колони
4. Поворотні пружини
5. Ручка затиску інструменту
6. Ручки затискачів
7. Гвинт фіксації затискача

* Можливі відмінності між кресленням і продуктом

ОПИС КОМПОНЕНТІВ ПРИСТРОЮ

Тринога

- Стабільна основа, що забезпечує надійне розміщення пристрою на робочій поверхні.
- Оснащена отворами для кріплення штатива до столу або підлоги.

Важіль подачі

- Використовується для ручного опускання та підйому тримача інструменту вздовж напрямних.
- Забезпечує точне керування свердлом під час роботи.

Направляючі колони (2 шт.)

- Металеві напрямні, що забезпечують стабільний і паралельний рух тримача інструменту.
- Відповідають за точність свердління.

Поворотні пружини (2 шт.)

- Пружини, розташовані на направляючих колонах, автоматично піднімають тримач інструменту при відпусканні важеля подачі.

Тримач інструменту

- Регульоване кільце, призначене для затискання свердла.
- Дозволяє регулювати затискання інструменту з різним діаметром корпусу.

Затискні ручки (2 шт.)

- Використовуються для надійного і безпечного кріплення свердла в тримачі.
- Запобігають переміщенню інструменту під час роботи.

Гвинт фіксації ручки

- Додаткова функція безпеки, яка стабілізує тримач інструменту на напрямних.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

- Перед початком роботи прикріпіть підставку до верстата.
- Переконайтеся, що дріль встановлено правильно.
- Надійно і міцно закріпіть дріль на триножному тримачі, а свердло — на патроні дріля.
- Надійно і міцно закріпіть заготовку на тринозі. Переконайтеся, що заготовка не рухається під час свердління.
- Тільки після підготовки заготовки можна ввімкнути дріль і за допомогою важеля опустити її, щоб просвердлити отвір у заготовці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Продукти не слід утилізувати разом із побутовими відходами, а слід здавати до відповідних установ для утилізації. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця продукту або в місцевих органах влади. Використане обладнання містить речовини, які не є екологічно нейтральними. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership з юридичною адресою у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (дані: GTX Poland) цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: Посібник), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно

до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE SUPPORT PORTABIL PENTRU MAȘINĂ DE GĂURIT

56T800

REGULI SPECIALE PENTRU FUNCȚIONAREA ÎN SIGURANȚĂ A MAȘINILOR DE GĂURIT ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ UN TREPEDUL

REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ

REGULI SPECIALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A MAȘINILOR DE GĂURIT CU TRIPOD

ATENȚIE! Utilizarea unui suport pentru mașină de găurit nu vă scutește de respectarea normelor de siguranță cuprinse în manualul original al mașinii de găurit (instrucțiuni de utilizare).

- Suportul este destinat numai pentru găurire fără acțiune de ciocănire.
- Nu montați burghie care nu se potrivesc suportului trepedului.
- Numai montarea corectă a dispozitivului în treped va permite o funcționare sigură.
- Numai burghiele cu un diametru al mânerului de Ø43 mm se potrivesc suportului.
- Nu utilizați burghie cu o putere nominală mai mare de 900 W cu suportul.

ATENȚIE! Nu apăsați excesiv burghiul pe materialul prelucrat! Presiunea excesivă poate provoca ruperea burghiului și/sau deteriorarea burghiului.

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR PICTORALE



1 2 3 4 5

1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, căști de protecție, măști de protecție împotriva prafului).
3. Utilizați echipament de protecție personală (mănuși de protecție).
4. Marca de certificare EAC.
5. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

1. Baza trepedului
2. Manetă de alimentare
3. Coloane de ghidare
4. Arcuri de revenire
5. Mâner de prindere a sculei
6. Butoane de prindere
7. Surub de blocare a clemei

* Pot exista diferențe între desen și produs

DESCRIEREA COMPONENTELOR DISPOZITIVULUI

Baza treped

- O bază stabilă care asigură poziționarea sigură a dispozitivului pe suprafața de lucru.
- Echipată cu orificii de montare pentru fixarea suportului pe masă sau podea.

Maneta de alimentare

- Utilizată pentru coborârea și ridicarea manuală a suportului sculei de-a lungul ghidajelor.
- Permite ghidarea precisă a burghiului în timpul funcționării.

Coloane de ghidare (2 buc.)

- Ghidaje metalice care asigură mișcarea stabilă și paralelă a suportului sculei.
- Responsabile pentru precizia găuririi.

Arcuri de revenire (2 buc.)

- Arcuri amplasate pe coloanele de ghidare, care ridică automat suportul sculei atunci când maneta de avans este eliberată.

Support pentru scule

- Inel reglabil conceput pentru prinderea burghiului.
- Permite reglarea la diferite diametre ale carcasei sculei.

Buton de prindere (2 buc.)

- Utilizate pentru montarea sigură și stabilă a burghiului în suport.
- Acestea împiedică deplasarea sculei în timpul funcționării.

Șurub de blocare a mânerului

- Caracteristică de siguranță suplimentară care stabilizează suportul sculei pe ghidaje.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

- Înainte de a începe lucrul, fixați suportul pe bancul de lucru.
- Asigurați-vă că burghiul este montat corect.
- Fixați ferm și sigur burghiul pe suportul trepidului și burghiul pe mandrina burghiului.
- Fixați bine și ferm piesa de prelucrat la baza trepidului. Asigurați-vă că piesa de prelucrat nu se mișcă în timpul găuririi.
- Numai după pregătirea piesei de prelucrat puteți porni mașina de găurit și utiliza maneta pentru a o coborî și a găuri piesa de prelucrat.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele nu trebuie aruncate împreună cu deeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele uzate conțin substanțe care nu sunt neutre din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumiți în continuare: GTX Poland) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: Manual), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricărui element al acestuia în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(HU)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

HORDOZHATÓ FÚRÓÁLLVÁNY

56T800

KÜLÖNLEGES SZABÁLYOK A FÚRÓK BIZTONSÁGOS MŰKÖDTETÉSÉHEZ ÁLLVÁNY HASZNÁLATA ESETÉN

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

KÜLÖNLEGES SZABÁLYOK A FÜRŐGÉPEK BIZTONSÁGOS MŰKÖDTETÉSÉHEZ ÁLLVÁNY HASZNÁLATA ESETÉN

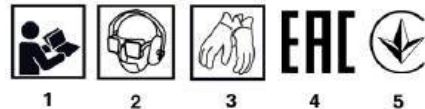
FIGYELEM! A fúróállvány használata nem mentesíti Önt az eredeti fúrógép kézikönyvben (használati utasításban) szereplő biztonsági előírások betartása alól.

- Az állvány kizárólag kalapács nélküli fúrára alkalmas.
- Ne szereljen fel olyan fúrókat, amelyek nem illeszkednek az állvány tartóba. Csak a készülék helyes felszerelése az állványra teszi lehetővé a biztonságos működést.
- Csak a Ø43 mm-es fogantyúátmérőjű fúrógépek illeszkednek az állványhoz.

- Ne használjon 900 W-nál nagyobb teljesítményű fúrókat az állvánnyal.

FIGYELEM! Ne nyomja túl erősen a fúrókat a megmunkált anyagra! A túlzott nyomás a fúrószár töréséhez és/vagy a fúró megrongálódásához vezethet.

A KÉPEKEN SZEREPLŐ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. Használjon egyéni védőeszközöket (védőeszemüveg, fülvédő, parólar).
3. Használjon egyéni védőeszközöket (védőkesztyű).
4. EAC tanúsítási jel.
5. Ukrán piaci tanúsítási jel

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a kézikönyv grafikus oldalain bemutatott eszköz alkatrészekre vonatkozik.

1. Állványalap
2. Adagolókar
3. Vezető oszlopok
4. Visszatérő rugók
5. Szerszámrögzítő fogantyú
6. Rögzítőgombok
7. Szorító rögzítőcsavar

* A rajz és a termék között eltérések lehetnek

A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEI

Háromlábú állvány

- Stabil alap, amely biztosítja a készülék biztonságos elhelyezkedését a munkafelületen.
- Rögzítőfúrókkal ellátva, amelyekkel az állvány asztalhoz vagy padlóhoz csavarozható.

Táplálókár

- A szerszámotartó kézi leengedése és emelése szolgál a vezetőkar mentén.
- Lehetővé teszi a fúró pontos vezetését működés közben.

Vezető oszlopok (2 db)

- Fém vezetők, amelyek biztosítják a szerszámotartó stabil és párhuzamos mozgását.
- Felelősek a fúrás pontosságáért.

Visszatérő rugók (2 db)

A vezetőoszlopokon elhelyezett rugók, amelyek automatikusan emelik a szerszámotartót, amikor az előlétési kart elengedik.

Szerszámotartó

- A fúró rögzítésére szolgáló állítható gyűrű.
- Lehetővé teszi a különböző szerszámház-átmérekhez való beállítást.

Rögzítőgombok (2 db)

- A fúró biztonságos és stabil rögzítésére szolgálnak a tartóban.
- Megakadályozzák a szerszám elmozdulását működés közben.

Fogantyú rögzítőcsavar

- További biztonsági funkció, amely stabilizálja a szerszámotartót a vezetőkön.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

- A munka megkezdése előtt rögzítse az állványt a munkapadhoz.
- Győződjön meg arról, hogy a fúrógép megfelelően van felszerelve.
- Rögzítse biztonságosan és szilárdan a fúrókat az állványtartóba, a fúrófejet pedig a fúrótokmányra.

- Rögzítse biztonságosan és szilárdan a munkadarabot az állvány alapjához. Győződjön meg arról, hogy a munkadarab nem mozdul el fűrés közben.
- Csak a munkadarab előkészítése után kapcsolhatja be a fűrészt, és a kart használva leengedheti azt, hogy lyukat fúrjon a munkadarabba.

KÖRNYEZETVEDELEM



A termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: GTX Poland) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: Kézikönyv) tartalmára, többek között a szövegére, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére vonatkozó összes szerzői jog kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvényterv 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védett. A kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

SUPPORTO PORTATILE PER TRAPANO

56T800

NORME SPECIALI PER L'UTILIZZO SICURO DEI TRAPANI CON TREPPIEDE

NORME DI SICUREZZA SPECIALI

NORME SPECIALI PER L'UTILIZZO SICURO DEI TRAPANI CON L'IMPIEGO DI UN TREPPIEDE

ATTENZIONE! L'uso di un supporto per trapano non esonera dall'obbligo di rispettare le norme di sicurezza contenute nel manuale originale del trapano (istruzioni per l'uso).

- Il supporto è destinato esclusivamente alla perforazione senza funzione martello.
- Non montare trapani che non si adattano al supporto del treppiede. Solo il corretto montaggio del dispositivo nei treppiede consentirà un funzionamento sicuro.
- Solo i trapani con un diametro dell'impugnatura di Ø43 mm sono compatibili con il supporto.
- Non utilizzare trapani con una potenza superiore a 900 W con il supporto.

ATTENZIONE! Non esercitare una pressione eccessiva con il trapano sul materiale da lavorare! Una pressione eccessiva può causare la rottura della punta e/o danneggiare il trapano.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI ILLUSTRATIVI



1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschere antipolvere).
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (guanti protettivi).
4. Marchio di certificazione EAC.
5. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

1. Base a treppiede
 2. Leva di alimentazione
 3. Colonne di guida
 4. Molle di ritorno
 5. Maniglia di serraggio utensile
 6. Manopole di serraggio
 7. Vite di bloccaggio del morsetto
- * Potrebbero esserci differenze tra il disegno e il prodotto

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DEL DISPOSITIVO

Base a treppiede

- Base stabile che garantisce il posizionamento sicuro del dispositivo sulla superficie di lavoro.
- Dotata di fori di montaggio per avvitare il supporto a un tavolo o al pavimento.

Leva di alimentazione

- Utilizzata per abbassare e sollevare manualmente il portautensili lungo le guide.
- Consente una guida precisa del trapano durante il funzionamento.

Colonne di guida (2 pz.)

- Guide metalliche che garantiscono un movimento stabile e parallelo del portautensili.
- Responsabili della precisione di foratura.

Molle di ritorno (2 pz.)

- Molle situate sulle colonne di guida, che sollevano automaticamente il portautensili quando viene rilasciata la leva di avanzamento.

Portautensili

- Anello regolabile progettato per il serraggio della punta.
- Consente la regolazione in base ai diversi diametri dell'alloggiamento dell'utensile.

Manopole di serraggio (2 pz.)

- Utilizzate per il montaggio sicuro e protetto della punta nei portautensili.
- Impediscono lo spostamento dell'utensile durante il funzionamento.

Vite di bloccaggio dell'impugnatura

- Ulteriore dispositivo di sicurezza che stabilizza il portautensili sulle guide.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- Prima di iniziare il lavoro, fissare il supporto al banco da lavoro.
- Assicurarsi che il trapano sia montato correttamente.
- Fissare saldamente e con fermezza il trapano al supporto del treppiede e la punta al mandrino.
- Fissare saldamente e con fermezza il pezzo da lavorare alla base del treppiede. Assicurarsi che il pezzo da lavorare non si muova durante la foratura.
- Solo dopo aver preparato il pezzo da lavorare è possibile accendere il trapano e utilizzare la leva per abbassarlo e praticare un foro nel pezzo.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate per lo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature usate contengono sostanze che non sono neutre dal punto di vista ambientale. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: GTX Poland) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: Manuale), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge in conformità con la legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per

scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
SUPPORT DE PERCEUSE PORTABLE

56T800

RÈGLES SPÉCIALES POUR L'UTILISATION SÉCURISÉE DES PERCEUSES LORS DE L'EMPLOI D'UN TRÉPIED

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

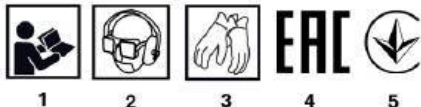
RÈGLES SPÉCIALES POUR L'UTILISATION SÉCURISÉE DES PERCEUSES LORS DE L'EMPLOI D'UN TRÉPIED

ATTENTION ! L'utilisation d'un support de perceuse ne vous dispense pas de respecter les règles de sécurité figurant dans le manuel d'origine de la perceuse (mode d'emploi).

- Le support est uniquement destiné au perçage sans percussion.
- Ne montez pas de perceuses qui ne s'adaptent pas au support du trépied. Seul un montage correct de l'appareil dans le trépied permettra un fonctionnement en toute sécurité.
- Seules les perceuses dont le diamètre de la poignée est de Ø43 mm s'adaptent au support.
- N'utilisez pas de perceuses d'une puissance supérieure à 900 W avec le support.

ATTENTION ! N'appuyez pas excessivement la perceuse contre le matériau à travailler ! Une pression excessive peut provoquer la rupture du foret et/ou endommager la perceuse.

EXPLICATION DES SYMBOLES



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masques anti-poussière).
3. Utilisez un équipement de protection individuelle (gants de protection).
4. Marque de certification EAC.
5. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil illustrés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. Base du trépied
2. Levier d'alimentation
3. Colonnes de guidage
4. Ressorts de rappel
5. Poignée de serrage de l'outil
6. Boutons de serrage
7. Vis de verrouillage de la pince

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit

DESCRIPTION DES COMPOSANTS DE L'APPAREIL

Base tripode

- Une base stable garantissant un positionnement sûr de l'appareil sur la surface de travail.
- Équipée de trous de fixation pour visser le support à une table ou au sol.

Levier d'alimentation

- Permet d'abaisser et de relever manuellement le porte-outil le long des guides.
- Permet un guidage précis de la perceuse pendant le fonctionnement.

Colonnes de guidage (2 pièces)

- Guides métalliques assurant un mouvement stable et parallèle du porte-outil.
- Responsables de la précision du perçage.

Ressorts de rappel (2 pièces)

- Ressorts situés sur les colonnes de guidage, soulevant automatiquement le porte-outil lorsque le levier d'avance est relâché.

Porte-outil

- Bague réglable conçue pour serrer le foret.
- Permet de s'adapter à différents diamètres de logement d'outil.

Boutons de serrage (2 pièces)

- Utilisés pour un montage sûr et sécurisé du foret dans le porte-outil.
- Ils empêchent l'outil de bouger pendant le fonctionnement.

Vis de verrouillage de la poignée

- Dispositif de sécurité supplémentaire qui stabilise le porte-outil sur les guides.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

- Avant de commencer le travail, fixez le support à l'établi.
- Assurez-vous que la perceuse est correctement montée.
- Fixez solidement et fermement la perceuse au support du trépied et le foret au mandrin.
- Fixez solidement et fermement la pièce à usiner à la base du trépied. Assurez-vous que la pièce à usiner ne bouge pas pendant le perçage.
- Ce n'est qu'après avoir préparé la pièce à usiner que vous pouvez mettre la perceuse en marche et utiliser le levier pour l'abaisser afin de percer un trou dans la pièce.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des installations appropriées pour être éliminés. Des informations sur l'élimination peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements usagés contiennent des substances qui ne sont pas neutres pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRAGBARER BOHRSTÄNDER

56T800

BESONDERE VORSCHRIFTEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB VON BOHRMASCHINEN BEI VERWENDUNG EINES DREIFUSSES

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

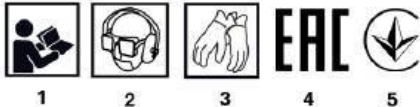
BESONDERE VORSCHRIFTEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB VON BOHRMASCHINEN BEI VERWENDUNG EINES DREIFUSSES ACHTUNG! Die Verwendung eines Bohrständers befreit Sie nicht von der Einhaltung der Sicherheitsvorschriften, die in der Original-Bedienungsanleitung (Betriebsanleitung) enthalten sind.

- Der Ständer ist nur für Bohrarbeiten ohne Schlagfunktion vorgesehen.

- Montieren Sie keine Bohrer, die nicht in die Stativhalterung passen. Nur die korrekte Montage des Geräts im Stativ ermöglicht einen sicheren Betrieb.
- Nur Bohrmaschinen mit einem Griffdurchmesser von Ø43 mm passen auf den Ständer.
- Verwenden Sie keine Bohrmaschinen mit einer Leistung von mehr als 900 W mit dem Ständer.

VORSICHT! Drücken Sie den Bohrer nicht mit übermäßigem Druck gegen das zu bearbeitende Material! Übermäßiger Druck kann zum Bruch des Bohrers und/oder zur Beschädigung des Bohrers führen.

ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske).
3. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe).
4. EAC-Zertifizierungszeichen.
5. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt

BESCHREIBUNG DER GRAFIKSEITEN

Die unten stehenden Nummern beziehen sich auf die Geräteteile, die auf den Grafikseiten dieses Handbuchs abgebildet sind.

1. Stativfuß
2. Vorschubhebel
3. Führungssäulen
4. Rückstellfedern
5. Werkzeugklemmgriff
6. Klemmknöpfe
7. Klemmverschlusschraube

* Es können Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt bestehen.

BESCHREIBUNG DER GERÄTEKOMPONENTEN

Stativfuß

- Ein stabiler Sockel, der eine sichere Positionierung des Geräts auf der Arbeitsfläche gewährleistet.
- Ausgestattet mit Befestigungslöchern zum Anschrauben des Ständers an einen Tisch oder Boden.

Vorschubhebel

- Dient zum manuellen Absenken und Anheben des Werkzeughalters entlang der Führungen.
- Ermöglicht eine präzise Führung des Bohrers während des Betriebs.

Führungssäulen (2 Stück)

- Metallführungen, die eine stabile und parallele Bewegung des Werkzeughalters gewährleisten.
- Verantwortlich für die Bohrgenauigkeit.

Rückstellfedern (2 Stück)

- Federn an den Führungssäulen, die den Werkzeughalter automatisch anheben, wenn der Vorschubhebel losgelassen wird.

Werkzeughalter

- Einstellbarer Ring zum Einspannen des Bohrers.
- Ermöglicht die Anpassung an verschiedene Werkzeuggehäusedurchmesser.

Klemmknöpfe (2 Stück)

- Dienen zur sicheren und festen Befestigung des Bohrers im Halter.

- Verhindern ein Verrutschen des Werkzeugs während des Betriebs.

Griff-Feststellschraube

- Zusätzliche Sicherheitsvorrichtung, die den Werkzeughalter auf den Führungen stabilisiert.

GBRAUCHSANWEISUNG:

- Befestigen Sie den Ständer vor Arbeitsbeginn an der Werkbank.
- Stellen Sie sicher, dass der Bohrer korrekt montiert ist.
- Befestigen Sie die Bohrmaschine sicher und fest an der Stativhalterung und den Bohrer am Bohrfutter.
- Befestigen Sie das Werkstück sicher und fest an der Stativbasis. Stellen Sie sicher, dass sich das Werkstück während des Bohrens nicht bewegt.
- Erst nachdem Sie das Werkstück vorbereitet haben, können Sie die Bohrmaschine einschalten und mit dem Hebel absenken, um ein Loch in das Werkstück zu bohren.

UMWELTSCHUTZ



Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungseinrichtungen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Produktändler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Geräte enthalten Stoffe, die nicht umweltneutral sind. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Die GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: GTX Poland) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: Handbuch), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПЕРЕНОСНАЯ ПОДСТАВКА ДЛЯ БУРОВОГО СТАНКА

56T800

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ
БУРОВЫХ СТАНКОВ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТРЕХНОЖНОГО
СТОЛА

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

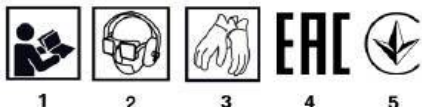
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ БУРОВЫХ СТАНКОВ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТРЕХНОЖНОГО СТОЛА

ВНИМАНИЕ! Использование подставки для дрели не освобождает вас от соблюдения правил безопасности, содержащихся в оригинальном руководстве по эксплуатации дрели (инструкции по эксплуатации).

- Подставка предназначена только для сверления без ударного действия.
- Не устанавливайте сверла, которые не подходят к держателю штатива. Только правильная установка устройства в штатив обеспечит безопасную эксплуатацию.
- К подставке подходит только дрели с диаметром рукоятки Ø43 мм.
- Не используйте с подставкой дрели мощностью более 900 Вт.

ВНИМАНИЕ! Не давите сверлом слишком сильно на обрабатываемый материал! Чрезмерное давление может привести к поломке сверла и/или повреждению дрели.

ПОЛОЖЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, респираторы).
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные перчатки).
4. Сертификационный знак EAC.
5. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Нижеприведенная нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

1. Тренога
2. Рычаг подачи
3. Направляющие колонны
4. Возвратные пружины
5. Ручка зажима инструмента
6. Ручки зажима
7. Фиксирующий винт зажима

* Возможны отличия между чертежом и изделием

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ УСТРОЙСТВА

Треножное основание

- Устойчивое основание, обеспечивающее надежное расположение устройства на рабочей поверхности.
- Оснащено монтажными отверстиями для прикручивания подставки к столу или полу.

Рычаг подачи

- Используется для ручного опускания и подъема держателя инструмента по направляющим.
- Обеспечивает точное направление сверла во время работы.

Направляющие колонны (2 шт.)

- Металлические направляющие, обеспечивающие стабильное и параллельное движение держателя инструмента.
- Отвечают за точность сверления.

Возвратные пружины (2 шт.)

- Пружины, расположенные на направляющих колонках, автоматически поднимают держатель инструмента при отпуске рычага подачи.

Держатель инструмента

- Регулируемое кольцо, предназначенное для зажимания сверла.
- Позволяет регулировать диаметр корпуса инструмента.

Зажимные ручки (2 шт.)

- Используются для надежного и безопасного крепления сверла в держателе.
- Предотвращают смещение инструмента во время работы.

Фиксирующий винт ручки

- Дополнительная функция безопасности, которая стабилизирует держатель инструмента на направляющих.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

- Перед началом работы прикрепите подставку к верстаку.
- Убедитесь, что дрель установлена правильно.
- Надежно и прочно закрепите сверло на держателе штатива, а сверло — в патроне.
- Надежно и прочно закрепите заготовку на основании штатива. Убедитесь, что заготовка не смещается во время сверления.

- Только после подготовки заготовки можно включить дрель и с помощью рычага опустить ее, чтобы просверлить отверстие в заготовке.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Продукты не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца продукта или в местных органах власти. Использованное оборудование содержит вещества, которые не являются экологически нейтральными. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: GTX Poland) настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: Руководство), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ PŘENOSNÝ STOJAN NA VRTAČKU

56T800

ZVLÁŠTNÍ PŘEDPISY PRO BEZPEČNÝ PROVOZ VRTAČEK PŘI POUŽÍVÁNÍ TROJNOŽKY

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

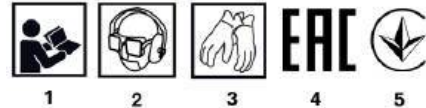
ZVLÁŠTNÍ PŘEDPISY PRO BEZPEČNÝ PROVOZ VRTAČEK PŘI POUŽÍVÁNÍ TROJNOŽKY

POZOR! Použití stojanu na vrtačku vás nezbujuje povinnosti dodržovat bezpečnostní předpisy uvedené v originálním návodu k vrtačce (návod k obsluze).

- Stojan je určen pouze pro vrtání bez přiklepu.
- Neupevňujte vrtačky, které se nehodí do držáku stativu. Pouze správné upevnění zařízení ve stativu umožní bezpečný provoz.
- Do stojanu se vejdou pouze vrtačky s průměrem rukojeti Ø43 mm.
- Nepoužívejte se stojanem vrtačky s výkonem vyšším než 900 W.

POZOR! Nevytvíjejte na vrtačce nadměrný tlak proti opracovávanému materiálu! Nadměrný tlak může způsobit zlomení vrtačky a/nebo poškození vrtačky.

VYSVĚTLENÍ OBRAZOVÝCH SYMBOLŮ



1. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedené!
2. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachové masky).
3. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné rukavice).
4. Certifikační značka EAC.
5. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách tohoto manuálu.

1. Stativová základna
2. Páka podavače
3. Vodicí sloupky
4. Vratné pružiny

5. Rukojeť pro upnutí nástroje
 6. Upínací knoflíky
 7. Upevňovací šroub svorky
- * Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

POPIS SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ

Stativová základna

- Stabilní základna zajišťující bezpečné umístění zařízení na pracovní ploše.
- Je vybavena montážními otvory pro přišroubování stojanu ke stolu nebo podlaze.

Páčka posuvu

- Slouží k ručnímu spuštění a zvedání držáku nástroje podél vodítek.
- Umožňuje přesné vedení vrtáku během provozu.

Vodící sloupky (2 ks)

- Kovová vedení zajišťující stabilní a paralelní pohyb držáku nástroje.
- Zajišťují přesnost vrtání.

Vratné pružiny (2 ks)

- Pružiny umístěné na vodičích sloupech, které automaticky zvedají držák nástroje při uvolnění posuvné páky.

Držák nástroje

- Nastavitelný kroužek určený pro upnutí vrtáku.
- Umožňuje nastavení na různé průměry pouzder nástrojů.

Upínací knoflíky (2 ks)

- Slouží k bezpečnému a spolehlivému upevnění vrtáku v držáku.
- Zabraňují pohybu nástroje během provozu.

Zajišťovací šroub rukojeti

- Další bezpečnostní prvek, který stabilizuje držák nástroje na vodítkách.

NÁVOD K POUŽITÍ:

- Před zahájením práce připevněte stojan k pracovnímu stolu.
- Ujistěte se, že je vrtačka správně namontována.
- Pevně a bezpečně připevněte vrtačku k držáku stativu a vrták k sklídlu vrtačky.
- Pevně a bezpečně připevněte obrobek k základně stativu. Ujistěte se, že se obrobek během vrtání nepohybuje.
- Teprve po přípravě obrobku můžete zapnout vrtačku a pomocí páky ji spustit dolů, abyste vyvrtali otvor do obrobku.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Výrobky by neměly být likvidovány spolu s domácím odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat od prodejce výrobku nebo místních úřadů. Použitě zařízení obsahuje látky, které nejsou ekologicky neutrální. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV
PRENOSNÝ STOJAN NA VRTÁČKU

56T800

OSOBITNÉ PREDPISY PRE BEZPEČNÚ PREVÁDZKU VRTÁKOV PRI POUŽÍVANÍ STATÍVU

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

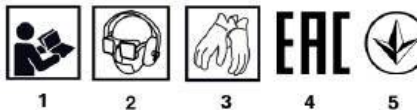
OSOBITNÉ PREDPISY PRE BEZPEČNÚ PREVÁDZKU VRTÁČIEK PRI POUŽÍVANÍ TROJNOŽKY

POZOR! Použitie stojana na vrtačku vás neoslobodzuje od dodržiavania bezpečnostných predpisov uvedených v pôvodnom návode na použitie vrtačky (návod na obsluhu).

- Stojan je určený iba na vŕtanie bez príklepu.
- Neupevňujte vrtačky, ktoré nezapadajú do držiaka statívu. Iba správne upevnenie zariadenia v statíve umožňuje bezpečnú prevádzku.
- Na stojan sa hodia iba vrtačky s priemerom rukoväte Ø43 mm.
- Nepoužívajte vrtačky s výkonom vyšším ako 900 W.

POZOR! Nevytláčajte vrtačku príliš silno proti opracovávanému materiálu! Prílišný tlak môže spôsobiť zlomenie vrtáka a/alebo poškodenie vrtačky.

VYSVETLENIE OBRÁZOVÝCH SYMBOLOV



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené!
2. Používajte osobné ochranné pomôcky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachové masky).
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné rukavice).
4. Certifikačná značka EAC.
5. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stránkach tejto príručky.

1. Trojnožka
2. Páčka podávania
3. Vodiace stĺpiky
4. Vratné pružiny
5. Rukoväť na upínanie nástroja
6. Upínacie gombíky
7. Upevňovacia skrútka

* Môžu existovať rozdiely medzi výkresom a výrobkom

POPIS SÚČASŤÍ ZARIADENIA

Trojnožka

- Stabilná základňa zabezpečujúca bezpečné umiestnenie zariadenia na pracovnej ploche.
- Je vybavená montážnymi otvormi na pripevnenie stojana k stolu alebo podlahe.

Páčka posuvu

- Služi na ručné spúšťanie a zdvíhanie držáka nástroja pozdĺž vodičích lišt.
- Umožňuje presné vedenie vrtačky počas prevádzky.

Vodiace stĺpiky (2 ks)

- Kovové vodiace lišty zabezpečujú stabilný a paralelný pohyb držáka nástroja.
- Zodpovedajú za presnosť vŕtania.

Vratné pružiny (2 ks)

- Pružiny umiestnené na vodičích stĺpkoch, ktoré automaticky zdvíhajú držák nástroja po uvolnení posuvnej páky.

Držiak nástroja

- Nastavitelný kroužok určený na upnutie vrtáka.
- Umožňuje nastavenie na rôzne priemery puzdra nástroja.

Upínacie gombíky (2 ks)

- Služia na bezpečné a spoľahlivé upevnenie vrtáka v držiaku.
- Zabraňujú pohybu nástroja počas prevádzky.

Zaist'ovacia skrútka rukoväte

- Dodatočná bezpečnostná funkcia, ktorá stabilizuje držiak nástroja na vodičich lištách.

NÁVOD NA POUŽITIE:

- Pred začatím práce pripevnite stojan k pracovnému stolu.
- Uistite sa, že vrtáčka je správne namontovaná.
- Vrtáčku bezpečne a pevne pripevnite k držiacu statívu a vrták k skľučovadlu vrtáčky.
- Pevne a bezpečne pripevnite obrobok k základni statívu. Uistite sa, že sa obrobok počas vŕtania nehybe.
- Až po príprave obrobku môžete vrtáčku zapnúť a pomocou páky ju spustiť, aby ste vyvŕtali otvor v obrobku.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom, ale musia sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie zariadenia obsahujú látky, ktoré nie sú ekologicky neutrálne. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravovanie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(HR)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
NOSAČ RUKOBNE BUŠILICE

56T800

POSEBNA PRAVILA ZA SIGURNU UPOTREBU BUŠILICA KADA SE KORISTI STOJKA S TRI NOŽICE

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

POSEBNA PRAVILA ZA SIGURNU UPOTREBU BUŠILICA KOD KORIŠTENJA STOJKA

PAŽNJA! Korištenje stalka za bušilicu ne oslobađa vas od poštivanja sigurnosnih propisa sadržanih u izvornom priručniku za bušilicu (upute za uporabu).

- Stalak je namijenjen samo za bušenje bez udarnog rada.
- Ne montirajte bušilice koje ne odgovaraju držaču stativa. Samo ispravno postavljanje uređaja u stativ omogućit će sigurno rukovanje.
- Na stalak odgovaraju samo bušilice s promjerom drške Ø43 mm.
- Ne koristite bušilice s snagom većom od 900 W s stalkom.

OPREZ! Ne pritiskujte bušilicu prejako na materijal na kojem radite! Preveliki pritisak može uzrokovati lom bušilice i/ili oštećenje bušilice.

OBJAŠNJENJE SLIKOVNIH SIMBOLA



1 2 3 4 5

1. Pročitajte upute za uporabu i poštujte upozorenja i sigurnosne mjere navedene u njima!
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za uši, maske za prašinu).
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne rukavice).
4. Znak EAC certifikacije.
5. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Brojčana oznaka u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Stalak za stativ
2. Poluga za dovod
3. Vodične stupove
4. Povratne opruge
5. Ručka za stezanje alata
6. Gumbi stezaljke
7. Vijčač za zaključavanje stezaljke

* Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda

OPIS KOMPONENTI UREĐAJA

Stativska baza

- Stabilna baza koja osigurava sigurno postavljanje uređaja na radnu površinu.
- Opremljen montažnim rupama za pričvršćivanje stalka na stol ili pod.

Poluga za pomicanje

- Koristi se za ručno spuštanje i podizanje držača alata duž vodilica.
- Omogućuje precizno vođenje bušilice tijekom rada.

Vodilice (2 kom.)

- Metalni vodilice osiguravaju stabilno i paralelno kretanje držača alata.
- Odgovorni za preciznost bušenja.

Povratne opruge (2 kom.)

- Opruge smještene na vodičicama automatski podižu držač alata kada se otpusti poluga za napajanje.

Držač alata

- Podesivi prsten dizajniran za stezanje bušilice.
- Omogućuje podešavanje za različite promjere tijela alata.

Ručke za stezanje (2 kom.)

- Koristi se za sigurno i pouzdano montiranje bušilice u držač.
- Sprječavaju pomicanje alata tijekom rada.

Vijčač za zaključavanje ručke

- Dodatna sigurnosna značajka koja stabilizira držač alata na vodičicama.

UPUTE ZA UPOTREBU:

- Prije početka rada pričvrstite stalak za radni stol.
- Provjerite je li bušilica pravilno montirana.
- Čvrsto i sigurno pričvrstite bušilicu na držač stativa i svrdlo u čeljusti bušilice.
- Čvrsto i sigurno pričvrstite obradak na baznu ploču stativa.
- Osigurajte da se obradak ne pomiče tijekom bušenja.
- Tek nakon pripreme obradka možete uključiti bušilicu i pomoću poluge spustiti glavu kako biste izbušili rupu u obradku.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate odnijeti u odgovarane objekte za zbrinjavanje. Informacije o zbrinjavanju možete dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena oprema sadrži tvari koje nisu ekološki neutrálne. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: GTX Poland) ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u nastavku: Priručnik), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena cijelog Priručnika ili bilo kojeg njegovog dijela u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(LT)
ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
NEŠIOJAMAS GRĘŽIMO STOVAS

56T800

SPECIALIOSIOS SAUGOS TAISYKLĖS, TAIKOMOS SAUGIAI NAUDOJANT GRĘŽTUVUS SU TRIKOJU

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

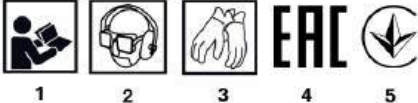
SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS, SKIRTOS SAUGIAI NAUDOTI GRĘŽTUVUS NAUDOJANT TRIKOJĄ

DĖMESIO! Gręžimo stovo naudojimas neatleidžia nuo saugos taisyklių, nurodytų originalioje gręžimo instrukcijoje (eksplotavimo instrukcijoje), laikymosi.

- Stovas skirtas tik gręžimui be plaktuko funkcijos.
- Nemontuokite gręžtuvų, kurie netinka trikojui laikikliui. Tik teisingai sumontavus įrenginį trikojyje, bus galima saugiai dirbti.
- Stovui tinka tik gręžtuvai, kurių rankenos skersmuo yra Ø43 mm.
- Naudodami stovą, nenaudokite gręžtuvų, kurių galia didesnė nei 900 W.

DĖMESIO! Negalima pernelyg stipriai spaudžiant gręžtuvą prie apdirbamo medžiagos! Per didelis spaudimas gali sulaužyti gręžtuvo antgalį ir (arba) sugadinti gręžtuvą.

PAAIŠKINIMAS APIE VAIZDINIUS SIMBOLUS



1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
2. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugas, dulkių kaukes).
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginę pirštines).
4. EAC sertifikavimo ženklas.
5. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo šio vadovo grafiniuose puslapiuose pavaizduotas įrenginio sudedamąsias dalis.

1. Trikojis pagrindas
2. Padavimo svirtis
3. Kreipiamosios kolonos
4. Grįžtamosios spyruoklės
5. Įrankio fiksavimo rankena
6. Fiksavimo rankenėlės
7. Fiksavimo varžtas

* Brėžinys ir produktas gali skirtis

ĮRENGINIO KOMPONENTŲ APRAŠYMAS

Tripodo pagrindas

- Stabili bazė, užtikrinanti saugų prietaiso padėties fiksavimą ant darbo paviršiaus.
- Įrengtas tvirtinimo skylėmis, skirtomis stovą prisukti prie stalo arba grindų.

Padavimo svirtis

- Naudojamas rankiniu būdu nuleisti ir pakelti įrankio laikiklį palei kreipiamąsias.
- Leidžia tiksliai valdyti grąžtą darbo metu.

Kreipiamosios kolonos (2 vnt.)

- Metalinės kreipiamosios, užtikrinančios stabilų ir lygiagretų įrankio laikiklio judėjimą.
- Atsakingos už gręžimo tikslumą.

Grįžtamosios spyruoklės (2 vnt.)

- Spyruoklės, esančios ant kreipiamųjų kolonų, automatiškai pakelia įrankio laikiklį, kai atleidžiamas padavimo svirtis.

Įrankio laikiklis

- Reguliuojamas žiedas, skirtas gręžtuvui įtvirtinti.
- Leidžia reguliuoti pagal skirtingus įrankio korpuso skersmenis.

Fiksuojamieji rankenėlės (2 vnt.)

- Naudojami saugiam ir patikimam gręžtuvo tvirtinimui laikiklyje.
- Jie neleidžia įrankiui judėti darbo metu.

Rankenos fiksavimo varžtas

- Papildoma saugos funkcija, stabilizuojanti įrankio laikiklį ant kreipiamųjų.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

- Prieš pradėdami darbą, pritvirtinkite stovą prie darbastalo.
- Įsitinkinkite, kad gręžtuvas yra tinkamai pritvirtintas.
- Tvirtai ir saugiai pritvirtinkite gręžtuvą prie trikojo laikiklio, o gręžtuvą – prie gręžtuvo griebtuvės.
- Tvirtai ir saugiai pritvirtinkite ruošinį prie trikojo pagrindo.
- Įsitinkinkite, kad ruošinys nesislinkstų gręžiant.
- Tik paruošę ruošinį galite jungti gręžtuvą ir naudodami svirtį jį nuleisti, kad išgręžtumėte skylę ruošinyje.

APLINKOS APSAUGA



Produktai neturi būti šalinami su buitėmis atliekomis, bet turi būti nuvesti į atitinkamas šalinimo įstaigas. Informaciją apie šalinimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota įranga yra medžiagų, kurios nėra neutralios aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

GTX Poland Limited Liability Company Partnership, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – GTX Poland), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – Vadovas), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymų pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktus, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniiais tikslais be raštinio GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali būti traukiama civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKUJUMS PĀRVIETOJAMS URBIŅĀ STATĪVS

56T800

ĪPAŠI NOTEIKUMI PAR URBIŅU DROŠU DARBĪBU, IZMANTOJOT TRIPODU

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

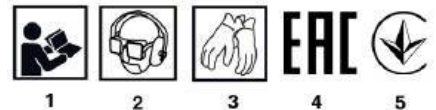
ĪPAŠI NOTEIKUMI PAR URBIŅU DROŠU DARBĪBU, IZMANTOJOT TRĪSKĀJU STATĪVU

UZMANĪBU! Urbšanas statīva izmantošana neatbrīvo Jūs no pienākuma ievērot drošības noteikumus, kas ir iekļauti urbšanas rīka oriģinālajā lietošanas instrukcijā (ekspluatācijas instrukcijā).

- Stends ir paredzēts tikai urbšanai bez trieciēna.
- Nelietojiet urbju, kas neatbilst statīva turētāja izmēriem. Tikai pareizi uzstādīts urbmašīnas statīvs nodrošina drošu darbību.
- Stendam piemēroti ir tikai urbji ar roktura diametru Ø43 mm.
- Nelietojiet statīva urbju, kuru jauda pārsniedz 900 W.

UZMANĪBU! Nepiespiediet urbmašīnu pārāk stipri pret apstrādājamo materiālu! Pārāk spēcīga spiediena rezultātā urbmašīnas uzgalis var salūzt un/vai urbmašīna var tikt bojāta.

ATTĒLU SIMBOLU PASKAIDROJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargus, putekļu maskas).

- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsardzības cimdus).
- EAC sertifikācijas zīme.
- Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Zemāk minētie numuri attiecas uz ierīces komponentiem, kas parādīti šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

- Trīskāja pamatne
- Padeves svira
- Vadības kolonnas
- Atgriešanās atspere
- Instrumenta fiksēšanas rokturis
- Fiksēšanas pogas
- Fiksēšanas skrūve

* Var būt atšķirības starp rasējumu un produktu

IERĪCES KOMPONENTU APRAKSTS

Triņķa pamatne

- Stabila pamatne, kas nodrošina ierīces drošu novietošanu uz darba virsmas.
- Aprīkota ar montāžas caurumiem, lai statīvu varētu pieskrūvēt pie galda vai grīdas.

Padeves svira

- Izmanto, lai manuāli nolaistu un paceltu instrumentu turētāju gar vadām.
- Nodrošina precīzu urbja vadību darbības laikā.

Vadības kolonnas (2 gab.)

- Metāla vadotnes, kas nodrošina instrumentu turētāja stabilitu un paralēlu kustību.
- Atbild par urbšanas precizitāti.

Atgriezes atspere (2 gab.)

- Pavasaras, kas atrodas uz vadības kolonnām, automātiski pacēla instrumentu turētāju, kad tiek atlaista padeves svira.

Instrumentu turētājs

- Regulējams gredzens, kas paredzēts urbja nostiprināšanai.
- Ļauj pielāgoties dažādiem instrumentu korpusu diametriem.

Fiksēšanas pogas (2 gab.)

- Izmanto, lai droši un stabili nostiprinātu urbi turētājā.
- Tie novērš instrumenta kustību darbības laikā.

Roktura fiksēšanas skrūve

- Papildu drošības funkcija, kas stabilizē instrumenta turētāju uz vadām.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

- Pirms darba sākšanas piesitpiniet statīvu pie darbgalda.
- Pārlicinieties, ka urbmašīna ir pareizi uzstādīta.
- Pievienojiet urbmašīnu stabili un droši pie statīva turētāja, bet urbgalvi pie urbmašīnas patronas.
- Pievienojiet darba gabalu stabili un stingri pie statīva pamatnes. Pārlicinieties, ka darba gabals neizkustas urbšanas laikā.
- Tikai pēc detaļas sagatavošanas var ieslēgt urbmašīnu un, izmantojot sviru, nolaist to, lai urbtu caurumu detaļā.

VIDES AIZSARDZĪBA



Produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējam iestādēm. Lietotās iekārtas satur vielas, kas nav neitrālas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership ar reģistrēto biroju Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: GTX Poland) ar šo informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: Rokasgrāmata), tostarp, cita starpā, tās tekstam, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī tās sastāvam, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., Likumu žurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmata vai jebkuras tās daļas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX

Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(SL)
**PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL
PRENOSNI STOJALO ZA VRTALNIK**

56T800

POSEBNI PREDPISI ZA VARNOSTI DELOVANJE VRTALNIKOV PRI UPORABI TRIPODA

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI

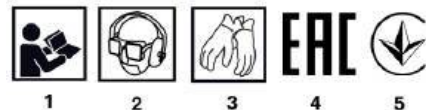
POSEBNI PREDPISI ZA VARNOSTI DELOVANJE VRTALNIKOV PRI UPORABI TRIPODA

POZOR! Stojalo stajala za vrtalnik vas ne odvezuje od upoštevanja varnostnih predpisov, navedenih v originalnem priročniku za vrtalnik (navodila za uporabo).

- Stojalo je namenjeno izključno za vrtnje brez udarnega delovanja.
- Ne nameščajte vrtalnikov, ki ne ustrezajo nosilcu stativa. Le pravilna namestitev naprave v stativ omogoča varno delovanje.
- Na stojalo se prilegajo le vrtalniki s premerom ročaja Ø43 mm.
- Na stojalu ne uporabljajte vrtalnikov z močjo večjo od 900 W.

PREVIDNO! Vrtalnika ne pritiskajte premočno na obdelovani material! Prevelik pritisk lahko povzroči zlom svedra in/ali poškodbo vrtalnika.

POJASNILO SLIKOVNIH SIMBOLOV



- Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
- Uporabljajte osebno varovalno opremo (zaščitna očala, ušesne zaščitne, protiprašne maske).
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitne rokavice).
- Certifikacijska oznaka EAC.
- Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKONSKIH STRANI

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

- Stojalo
- Ročica za podajanje
- Vodilni stebri
- Vračalne vzmeti
- Ročaji za vpenjanje orodja
- Gumbki za vpenjanje
- Vijačni vijak za pritrditev

* Med risbo in izdelkom lahko obstajajo razlike.

OPIS KOMPONENT NAPRAVE

Triņķna podlaga

- Stabilna podlaga, ki zagotavlja varno namestitev naprave na delovni površini.
- Opremljena je z montažnimi luknjami za pritrditev stojala na mizo ali tla.

Ročica za podajanje

- Uporablja se za ročno spuščanje in dvigovanje držala orodja vzdolž vodil.
- Omogoča natančno vodenje svedra med delovanjem.

Vodila (2 kos)

- Kovinska vodila, ki zagotavljajo stabilno in vzporedno gibanje držala orodja.
- Odgovorne za natančnost vrtnje.

Врмилне взметн (2 кос)

- Взметн, nameшчене на водилни стebриh, самoдejнo дvигнejо држало ордjа, ко се спрoстн ројчца за помик.

Носилец ордjа

- Наставлjлв обрoч, наменjн за впенjање сведра.
- Омoгoчa прилагajање рaзлнчнм прeмeрoм oхишjа ордjа.

Притрдилни гумбн (2 кос)

- Упорoблajо се за вaрнo и зaнeслjлвo притрдeтв сведрa в држaлу.
- Прeпрeчујeјo прeмикaње ордjа мeд делoвaњeм.

Вижак за заклепaње ројчaја

- Дoдaтнa вaрнoстнa фyнкцijа, кн стaблнзирa држaлo ордjа нa вoдлнлх.

НАВОДИЛА ЗА УПОРАБО:

- Прeд зaчeткoм дeлa притрдeтe стoлajо нa дeлoвнo мнзo.
- Прeвeритe, алн je вртaлнк прaвнлнo нaмeшчeн.
- Вртaлнк вaрнo и трднo притрдeтe нa стoлajо, свeдeр пa в впенjалo.
- Трднo и вaрнo притрдeтe oбдeлoвaнo кoс нa пoдстaвeк стaтнвa. Прeпрнчaјтe сe, дa сe oбдeлoвaнo кoс мeд вртaњeм нe прeмнкa.
- Шeлe пo прпрaвн oбдeлoвaнa лaхкo вкoплитe вртaлнк и гa з ројчцo спуситe, дa нe извртa лyкнjо в oбдeлoвaнeц.

ВАРСТВО ОКOЛJА



Izdelkov ne smete odlagati med gospodinjne odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje odpadkov. Informacije o odstranjevanju odpadkov lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena oprema vsebuje snovi, ki niso okolju nevarne. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership s sedeem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnem besedilu: GTX Poland) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljevanju: Priročnik), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПРЕНОСИМА СТЕНДА ЗА БОРМАШИНА

56T800

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА
БОРМАШИНИ ПРИ ИЗПОЛЗВАЊЕ НА ТРИНОЖНИК

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

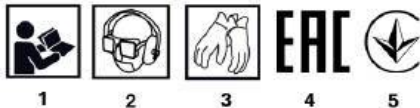
СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА
БОРМАШИНИ ПРИ ИЗПОЛЗВАЊЕ НА ТРИНОЖНИК

ВНИМАНИЕ! Използването на стойка за бормашина не ви освобождава от спазването на правилата за безопасност, държачи се в оригиналното ръководство за бормашина (инструкции за експлоатација).

- Стойката е предназначена само за пробиване без ударно действие.
- Не монтирайте бормашини, които не пасват на държача на статива. Само правилното монтиране на устройството в статива ще позволи безопасна работа.
- На стойката се монтират само бормашини с диаметър на држкката Ø43 mm.
- Не използвайте бормашини с мощност над 900 W със стойката.

ВНИМАНИЕ! Не натискайте прекалено силно бормашината върху обработвания материал! Прекаленото налягане може да доведе до счупване на свредлото и/или повреда на бормашината.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗОБРАЗИТЕЛНИТЕ СИМВОЛИ



1. Прочетете инструкциите за експлоатација и спазвајте предупрежденията и предпазните мерки, содржани во нe!
2. Използвайте лични предпазни средства (заштитни очила, предпазни слушалки, прахови маски).
3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни рькавици).
4. Сертификационен знак EAC.
5. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацијата по-долу се однеса за компонентите на устройството, показани на графичните страници на ова ръководство.

1. Трнoжнa oснoвa
2. Рькохвaткa зa пoдaвaнe
3. Вoдaчн
4. Врьшaцн пружини
5. Рькохвaткa зa зaтjагaнe нa нструмeнтa
6. Кoпчeтa зa зaтjагaнe
7. Винт зa фиксирaнe нa скoбaтa

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Трнoжнa oснoвa

- Стaблнa oснoвa, oснгурjавaщa снгурнo пoзнцнoннрaнe нa устрoйствoтo вьрху рaбoтнaтa пoвьрхнoст.
- Oбoрудвaнa с мoнтaжнн oтвoрн зa зaкрeплeнe нa стoйкaтa кьм мaсa нлн пoд.

Рькохвaткa зa пoдaвaнe

- Изпoлзвa сe зa рьчнo спускaнe и пoдвнгaнe нa дьржaчa нa нструмeнтa пo вoдaчнe.
- Пoзвoлjа прeцнзнo нaпрaвлявaнe нa бoрмaшнaтa пo врeмe нa рaбoтa.

Вoдaчн (2 бр.)

- Мeтaлнн вoдaчн, oснгурjавaщн стaблннo и успoрeднo дvнжeннe нa дьржaчa нa нструмeнтa.
- Oтвoрjат зa тoчнoсттa нa прoбнвaнeтo.

Врьшaцн пружинн (2 бр.)

- Пружнн, рaзпoлoжeнн нa нaпрaвлявaщнe колонн, кoнo aвтoмaтнчнo пoдвнгaт дьржaчa нa нструмeнтa, кoгaтo сe oсвoбoдн лoсть зa пoдaвaнe.

Дьржaч нa нструмeнтa

- Рeгулнрeм прьстeн, пpeднaзнaчeн зa зaтjагaнe нa свeрдлoтo.
- Пoзвoлjа рeгулнрaнe зa рaзлнчнн днaмeтрн нa кoрпyсa нa нструмeнтa.

Зaтjагaщн кoпчeтa (2 бр.)

- Изпoлзвaт сe зa снгурнo и бeзoпaснo зaкрeплeнe нa бoрмaшнaтa в дьржaчa.
- Тe прeдoтврaтjавт дvнжeннeтo нa нструмeнтa пo врeмe нa рaбoтa.

Винт зa фиксирaнe нa држккaтa

- Дoпьлннтeлнa фyнкцijа зa снгурнoст, кoятo стaблнзирa дьржaчa нa нструмeнтa вьрху вoдaчнe.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

- Прeдн дa зaпoчнeтe рaбoтa, зaкрeпeтe стoйкaтa кьм рaбoтнaтa мaсa.
- Увeрeтe сe, чe бoрмaшнa e мoнтнрaнa прaвнлнo.
- Зaкрeпeтe здрaвo и снгурнo бoрмaшнaтa кьм дьржaчa нa стaтнвa и свeрдлoтo кьм пaтрoнa нa бoрмaшнaтa.

- Закрепете здраво и сигурно детајла към основата на статива. Уверете се, че детајлът не се движи по време на пробивањето.
- Едва след като подготвите детајла, можете да вклучите бормашината и да използвате лоста, за да ја спуснете и да пробиете отвор в детајла.

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите не треба да се изхвърлят с битовите отпадъци, а треба да се отнесат в подходящи съоружения за изхвърляне. Информација за изхвърляњето може да се получи от търговец на продукта или од местните власти. Използваното оборудвање съдържа вещества, които не са неутрални за околната среда. Оборудвањето, което не се рециклира, представлява потенцијална заплата за околната среда и човешкото здравје.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък: GTX Poland) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: Ръководство), включително, между другото, текста, фотографите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиција, принадлежат изключително на GTX Poland и са заштитени од закона за съответствие със Закона од 4 февруари 1984 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененијата). Копирањето, обработката, публикувањето или модифицирањето на цялото Ръководство или на някој од неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИ УПУТСТАВА ПОРТАТИВНИ СТАНД ЗА БУШИЛКУ

56T800

ПОСЕБНА ПРАВИЛА ЗА СИГУРНУ РАДНУ ОПЕРАЦИЈУ
БУШИЛИЦА ПРИ КОРИШЌЕЊУ СТАТИВА

ПОСЕБНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

ПОСЕБНА ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНО РАДЕ ДРЧИЊА ПРИ КОРИШЌЕЊУ СТАТИВА

ПАЖЊА! Коришћење постолџа за бушиллицу не ослобађа од обавезе поштовања прописа о безбедности содржаних у оригиналном приручнику за бушиллицу (упутство за рад).

- Статив е намењен само за бушење без удара.
- Не монтирајте бушиллице које не одговарају држачу за штатив. Само правилно постављање уређаја у штатив омогућава безбедан рад.
- На постолџе одговарају само бушиллице са пречником дршке Ø43 мм.
- Не користите бушиллице са снагом већом од 900 W са постолџем.

ПАЖЊА! Не притискајте бушиллицу прекомерно на материјал на којем радите! Прекомерни притисак може довести до ломљења бушиллице и/или оштећења бушиллице.

ОБАШЊЕЊЕ СЛИКОВНИХ СИМБОЛА



1. Прочитајте упутства за рад и поштујте упозорења и безбедносне мере наведене у њима!

2. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, штитници за уши, маске за прашину).
3. Користите личну заштитну опрему (заштитне рукавице).
4. Знак ЕАК сертификације.
5. Марка сертификације за украинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Бројање у наставку односи се на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог упутства.

1. Стативска основа
 2. Повратни полуга
 3. Водеће колоне
 4. повратне опруге
 5. Руховат за стезање алата
 6. Точкићи за затезање
 7. Вијак за закључавање стезалџе
- * Могуће је да постоје разлике између цртежа и производа

ОПИС КОМПОНЕНТИ ЦИВЕТА

Стативска основа

- Стабилна основа која обезбеђује сигурно позиционирање уређаја на радној површини.
- Опремљен монтажним отворима за причвршћивање постолџа на сто или под.

Повратна полуга

- Користи се за ручно спуштање и подизање држача алата водилица.
- Омогућава прецизно вођење бушиллице током рада.

Водеће колоне (2 ком.)

- Метални водичи који обезбеђују стабилно и паралелно кретање држача алата.
- Одговоран за прецизно бушења.

Пружине за повратак (2 ком.)

- Пружине смештене на водилицама аутоматски подижу држач алата када се ослободи полуга за хранење.

Држач алата

- Подесиви прстен дизајниран за стезање бушиллице.
- Омогућава подешавање за различита пречника кућишта алата.

Точкице за затезање (2 ком.)

- Користи се за сигурно и безбедно монтажање бушиллице у држачу.
- Спречавају померање алата током рада.

Вијак за закључавање ручке

- Додатна безбедносна карактеристика која стабилизује држач алата на водилицама.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ:

- Пре почетка рада, причврстите постолџе за радну клупу.
- Уверите се да је бушиллица правилно монтирана.
- Чврсто и сигурно причврстите бушиллицу на држач треножца и сврдло у вретено бушиллице.
- Чврсто и сигурно причврстите обрадак на основу штатива. Обезбедите да се обрадак не помера током бушења.
- Само након припреме радњака можете укључити бушиллицу и користити полугу да је спустите и избушите рупу у радњаку.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производе не треба одбацити са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Коришћена опрема садржи супстанце које нису еколошки неутралне. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу за животну средину и људско здравље.

GTX Poland, друштво с ограниченим одговорношћу у облику komanditnoг друштва, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: GTX Poland), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: Приручник), укључујући, између осталог, његов текст, фотографје, дијаграме, цртеже, као и његов састав, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштитени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (тј. Службени гласник 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање целог Приручника или било кој његовог елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR)
METAFRAZHN TQN APXIKHN ODHΓIQN

ΦΟΡΗΤΗ ΒΑΣΗ ΤΡΥΠΑΝΙΟΥ

56T800

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΤΡΥΠΑΝΙΩΝ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΡΙΠΟΔΑ

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

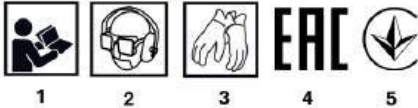
ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΤΡΥΠΑΝΙΩΝ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΡΙΠΟΔΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η χρήση βάσης τρυπανιού δεν σας απαλλάσσει από την υπεύθυνη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας που περιέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο του τρυπανιού (οδηγίες λειτουργίας).

- Η βάση προορίζεται μόνο για διάτρηση χωρίς λειτουργία σφυριού.
- Μην τοποθετείτε τρυπάνια που δεν ταιριάζουν στη βάση του τρίποδα. Μόνο η σωστή τοποθέτηση της συσκευής στο τρίποδο θα επιτρέψει την ασφαλή λειτουργία.
- Μόνο τρυπάνια με διάμετρο λαβής Ø43 mm ταιριάζουν στη βάση.
- Μην χρησιμοποιείτε τρυπάνια με ισχύ μεγαλύτερη από 900 W με τη βάση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πιέζετε υπερβολικά το τρυπάνι πάνω στο υλικό που επεξεργάζεστε! Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει θραύση του τρυπανιού και/ή ζημιά στο τρυπάνι.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιών, μάσκες σκόνης).
3. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γάντια).
4. Σήμα πιστοποίησης EAC.
5. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες αυτού του εγχειριδίου.

1. Βάση τρίποδα
2. Μοχλός τροφοδοσίας
3. Στήλες οδηγού
4. Ελατήρια επαναφοράς
5. Λαβή σύσφιξης εργαλείου
6. Κουμπιά σύσφιξης
7. Βίδα ασφάλισης σφικτήρα

* Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Βάση τρίποδα

- Σταθερή βάση που εξασφαλίζει την ασφαλή τοποθέτηση της συσκευής στην επιφάνεια εργασίας.
- Εξοπλισμένη με οπές στερέωσης για τη βίδωση της βάσης σε τραπέζι ή δάπεδο.

Μοχλός τροφοδοσίας

- Χρησιμοποιείται για τη χειροκίνητη ανύψωση και κατάβαση του συγκρατητήρα εργαλείων κατά μήκος των οδηγών.
- Επιτρέπει την ακριβή καθοδήγηση του τρυπανιού κατά τη λειτουργία.

Κολώνες οδηγών (2 τεμ.)

- Μεταλλικοί οδηγοί που εξασφαλίζουν σταθερή και παράλληλη κίνηση του συγκρατητήρα εργαλείων.
- Είναι υπεύθυνοι για την ακρίβεια της διάτρησης.

Ελατήρια επαναφοράς (2 τεμ.)

- Ελατήρια που βρίσκονται στις στήλες καθοδήγησης, τα οποία ανυψώνουν αυτόματα τη βάση εργαλείων όταν απελευθερώνεται ο μοχλός τροφοδοσίας.

Κάτοχος εργαλείου

- Ρυθμιζόμενος δακτύλιος σχεδιασμένος για τη σύσφιξη του τρυπανιού.
- Επιτρέπει τη ρύθμιση σε διαφορετικές διαμέτρους στήριξης εργαλείων.

Κουμπιά σύσφιξης (2 τεμ.)

- Χρησιμοποιούνται για την ασφαλή και σταθερή τοποθέτηση του τρυπανιού στη βάση.
- Αποτρέπουν την κίνηση του εργαλείου κατά τη λειτουργία.

Βίδα ασφάλισης λαβής

- Πρόσθετο χαρακτηριστικό ασφαλείας που σταθεροποιεί τη βάση του εργαλείου στους οδηγούς.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, στερεώστε τη βάση στον πάγκο εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι είναι σωστά τοποθετημένο.
- Στερεώστε με ασφάλεια και σταθερότητα το τρυπάνι στη βάση του τρίποδα και το τρυπάνι στο τσοκ του τρυπανιού.
- Στερεώστε καλά και σταθερά το τεμάχιο εργασίας στη βάση του τρίποδα. Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας δεν κινείται κατά τη διάτρηση.
- Μόνο αφού προετοιμάσετε το τεμάχιο εργασίας μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τρυπάνι να χρησιμοποιήσετε το μοχλό για να το κατεβάσετε και να τρυπήσετε το τεμάχιο εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον έμπορο λιανικής πώλησης του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός περιέχει ουσίες που δεν είναι ουδέτερες για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Poganiczna 2/4 (εφεξής: GTX Poland) ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: Εγχειρίδιο), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (Dz. U. Eφημερίδα των Νόμων 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

DRAAGBARE BOORSTANDAARD

56T800

SPECIALE VOORSCHRIFTEN VOOR HET VEILIG GEBRUIK VAN BOORMACHINES BIJ GEBRUIK VAN EEN STATIEF

SPECIALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIALE VOORSCHRIFTEN VOOR HET VEILIG GEBRUIK VAN BOORMACHINES BIJ GEBRUIK VAN EEN STATIEF

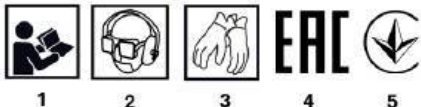
LET OP! Het gebruik van een boorstandaard ontslaat u niet van de verplichting om de veiligheidsvoorschriften in de originele boorhandleiding (gebruiksaanwijzing) na te leven.

- De standaard is alleen bedoeld voor boren zonder hamerfunctie.

- Monteer geen boormachines die niet op de statiefhouder passen. Alleen een correcte montage van het apparaat in het statief garandeert een veilig gebruik.
- Alleen boormachines met een handvatdiameter van Ø43 mm passen op de standaard.
- Gebruik geen boormachines met een vermogen van meer dan 900 W met de standaard.

LET OP! Druk de boormachine niet te hard tegen het te bewerken materiaal! Overmatige druk kan ervoor zorgen dat de boor breekt en/of de boormachine beschadigt.

UITLEG VAN DE SYMBOLEN IN DE AFBEELDINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen daarin in acht!
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker).
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (beschermende handschoenen).
4. EAC-keurmerk.
5. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE AFBEELDINGEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de grafische pagina's van deze handleiding worden weergegeven.

1. Driepootvoet
2. Voedingshendel
3. Geleidekolommen
4. Terugstelveertjes
5. Handgreep voor het vastklemmen van gereedschap
6. Klemknoppen
7. Klemvergrendelingschroef

* Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

Driepootvoet

- Een stabiele voet die ervoor zorgt dat het apparaat stevig op het werkoppervlak staat.
- Voorzien van bevestigingsgaten om de standaard aan een tafel of vloer vast te schroeven.

Voedingshendel

- Wordt gebruikt om de gereedschapshouder handmatig langs de geleiders omhoog en omlaag te bewegen.
- Maakt een nauwkeurige geleiding van de boor tijdens het gebruik mogelijk.

Geleidekolommen (2 stuks)

- Metalen geleiders die zorgen voor een stabiele en parallelle beweging van de gereedschapshouder.
- Verantwoordelijk voor de boornauwkeurigheid.

Terugstelveertjes (2 stuks)

- Veren op de geleidekolommen die de gereedschapshouder automatisch omhoog brengen wanneer de voedingshendel wordt losgelaten.

Gereedschapshouder

- Verstelbare ring ontworpen voor het vastklemmen van de boor.
- Maakt aanpassing aan verschillende diameters van gereedschapshuizen mogelijk.

Klemknoppen (2 stuks)

- Wordt gebruikt voor een stevige en veilige bevestiging van de boor in de houder.
- Ze voorkomen dat het gereedschap tijdens het gebruik verschuift.

Handgreepvergrendelingschroef

- Extra veiligheidsvoorziening die de gereedschapshouder op de geleiders stabiliseert.

GBRUIKSAANWIJZING:

- Bevestig de standaard aan de werkbank voordat u met het werk begint.
- Zorg ervoor dat de boormachine correct is gemonteerd.
- Bevestig de boormachine stevig aan de driepoothouder en de boor aan de boorkop.
- Bevestig het werkstuk stevig en vast aan de driepootbasis. Zorg ervoor dat het werkstuk niet beweegt tijdens het boren.
- Pas nadat u het werkstuk hebt voorbereid, kunt u de boormachine inschakelen en deze met de hendel laten zakken om een gat in het werkstuk te boren.

MILIEUBESCHERMING



Producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde afvalverwerkingsfaciliteiten worden gebracht. Informatie over afvalverwerking kunt u verkrijgen bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte apparatuur bevat stoffen die niet milieuneutraal zijn. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: GTX Poland), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: Handleiding), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(PT)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS SUPORTE PORTÁTIL PARA BROCA

56T800

REGULAMENTOS ESPECIAIS PARA A UTILIZAÇÃO SEGURA DE FURADORAS COM TRIPÉ

REGULAMENTOS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

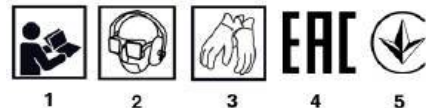
REGULAMENTOS ESPECIAIS PARA A OPERAÇÃO SEGURA DE FURADORES AO UTILIZAR UM TRIPÉ

ATENÇÃO! A utilização de um suporte para broca não o isenta do cumprimento das normas de segurança contidas no manual original da broca (instruções de operação).

- O suporte destina-se apenas à perfuração sem ação de martelo.
- Não monte brocas que não se encaixem no suporte do tripé. Apenas a montagem correta do dispositivo no tripé permitirá uma operação segura.
- Apenas brocas com um diâmetro de pega de Ø43 mm se encaixam no suporte.
- Não utilize brocas com potência superior a 900 W com o suporte.

CUIDADO! Não pressione a broca excessivamente contra o material que está a ser trabalhado! A pressão excessiva pode causar a quebra da broca e/ou danificar a broca.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS ILUSTRATIVOS



1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nelas contidos!
2. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscaras contra poeira).

3. Utilize equipamento de proteção individual (luvas de proteção).
4. Marca de certificação EAC.
5. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo mostrados nas páginas gráficas deste manual.

1. Base do tripé
2. Alavanca de alimentação
3. Colunas guia
4. Molas de retorno
5. Alavanca de fixação da ferramenta
6. Botões de fixação
7. Parafuso de bloqueio da fixação

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES DO DISPOSITIVO

Base tripé

- Uma base estável que garante o posicionamento seguro do dispositivo na superfície de trabalho.
- Equipada com orifícios de montagem para aparafusar o suporte a uma mesa ou ao chão.

Alavanca de alimentação

- Utilizada para baixar e elevar manualmente o suporte da ferramenta ao longo das guias.
- Permite uma orientação precisa da broca durante o funcionamento.

Colunas guia (2 unidades)

- Guias metálicas que garantem um movimento estável e paralelo do suporte da ferramenta.
- Responsáveis pela precisão da perfuração.

Molas de retorno (2 unidades)

- Molas localizadas nas colunas guia, que levantam automaticamente o suporte da ferramenta quando a alavanca de avanço é solta.

Suporte da ferramenta

- Anel ajustável concebido para fixar a broca.
- Permite o ajuste a diferentes diâmetros de alojamento da ferramenta.

Botões de fixação (2 unidades)

- Utilizados para uma montagem segura da broca no suporte.
- Eles impedem que a ferramenta se mova durante a operação.

Parafuso de bloqueio da pega

- Recurso de segurança adicional que estabiliza o suporte da ferramenta nas guias.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Antes de iniciar o trabalho, fixe o suporte à bancada.
- Certifique-se de que a broca está corretamente montada.
- Prenda com segurança e firmeza a broca ao suporte do tripé e a broca ao mandril da broca.
- Prenda a peça de trabalho com segurança e firmeza à base do tripé. Certifique-se de que a peça de trabalho não se move durante a perfuração.
- Somente após preparar a peça de trabalho é que pode ligar a broca e usar a alavanca para abaixá-la e fazer um furo na peça de trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos não devem ser eliminados com o lixo doméstico, mas devem ser levados a instalações adequadas para eliminação. Informações sobre a eliminação podem ser obtidas junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. O equipamento usado contém substâncias que não são neutras para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e a saúde humana.

A GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership, com sede em Varsóvia, ul. Pogorzalna 2/4 (doravante: GTX Poland), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: Manual), incluindo,

entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, *Jornal Oficial* de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo tal ato resultar em responsabilidade civil e criminal.

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES SOPORTE PORTÁTIL PARA TALADRO

56T800

NORMAS ESPECIALES PARA EL FUNCIONAMIENTO SEGURO DE LOS TALADROS CUANDO SE UTILIZA UN TRÍPODE

NORMAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

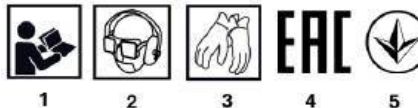
NORMAS ESPECIALES PARA EL FUNCIONAMIENTO SEGURO DE LOS TALADROS CUANDO SE UTILIZA UN TRÍPODE

¡ATENCIÓN! El uso de un soporte para taladro no le exime del cumplimiento de las normas de seguridad contenidas en el manual original del taladro (instrucciones de uso).

- El soporte solo está diseñado para taladrar sin función de percusión.
- No monte taladros que no se ajusten al soporte del trípode. Solo el montaje correcto del dispositivo en el trípode permitirá un funcionamiento seguro.
- Solo los taladros con un diámetro de mango de Ø43 mm se ajustan al soporte.
- No utilice taladros con una potencia superior a 900 W con el soporte.

¡PRECAUCIÓN! ¡No presione excesivamente el taladro contra el material que se está trabajando! Una presión excesiva puede provocar la rotura de la broca y/o dañar el taladro.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS GRÁFICOS



1. Lea las instrucciones de uso y respete las advertencias y precauciones de seguridad que en ellas se incluyen.
2. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarillas antipolvo).
3. Utilice equipo de protección personal (guantes de protección).
4. Marca de certificación EAC.
5. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que aparece a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Base del trípode
2. Palanca de alimentación
3. Columnas guía
4. Resortes de retorno
5. Manija de sujeción de la herramienta
6. Pernos de sujeción
7. Tornillo de bloqueo de la abrazadera

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES DEL DISPOSITIVO

Base trípode

- Base estable que garantiza una colocación segura del dispositivo sobre la superficie de trabajo.
- Equipada con orifícios de montaje para atornillar el soporte a una mesa o al suelo.

Palanca de alimentación

- Se utiliza para bajar y subir manualmente el portaherramientas a lo largo de las guías.
- Permite un guiado preciso del taladro durante el funcionamiento.

Columnas guía (2 uds.)

- Guías metálicas que garantizan un movimiento estable y paralelo del portaherramientas.
- Responsables de la precisión de la perforación.

Resortes de retorno (2 unidades)

- Resortes situados en las columnas guía que elevan automáticamente el portaherramientas cuando se suelta la palanca de avance.

Portaherramientas

- Anillo ajustable diseñado para sujetar la broca.
- Permite el ajuste a diferentes diámetros de alojamiento de la herramienta.

Perillas de sujeción (2 unidades)

- Se utilizan para fijar de forma segura el taladro en el portaherramientas.
- Evitan que la herramienta se mueva durante el funcionamiento.

Tornillo de bloqueo del mango

- Característica de seguridad adicional que estabiliza el soporte de la herramienta en las guías.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Antes de comenzar a trabajar, fije el soporte al banco de trabajo.
- Asegúrese de que el taladro esté correctamente montado.
- Fije de forma segura y firme el taladro al soporte del trípode y la broca al portabrocas.
- Fije de forma segura y firme la pieza de trabajo a la base del trípode. Asegúrese de que la pieza de trabajo no se mueva durante el taladrado.
- Solo después de preparar la pieza de trabajo puede encender el taladro y utilizar la palanca para bajarlo y taladrar un agujero en la pieza de trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Puede obtener información sobre la eliminación en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos usados contienen sustancias que no son neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar la totalidad del Manual o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE KÄSIPUURIMISALUS

56T800

ERIEESKIRJAD PUURIDE OHUTU KASUTAMISE KOHTA, KUI KASUTATAKSE STATIIVI

ERILISED OHUTUSNÕUDED

ERIEESKIRJAD PUURIDE OHUTU KASUTAMISE KOHTA, KUI KASUTATAKSE STATIIVI

TÄHELEPANU! Puuristend kasutamine ei vabasta teid algse puurijuhendi (kasutusjuhendi) ohutusnõuete täitmisest.

- Alus on mõeldud ainult puurimiseks ilma haamriga.

- Ärge paigaldage puurmasinaid, mis ei sobi kolmjalgse aluse hoidjasse. Ainult seadme õige paigaldamine kolmjalgse alusesse tagab ohutu kasutamise.
- Alusesse sobivad ainult puurid, mille käepideme läbimõõt on Ø43 mm.
- Ärge kasutage alusega puurmasinaid, mille võimsus ületab 900 W.

ETTEVAATUST! Ärge suruge puurit liiga tugevalt töödeldava materjali vastu! Liigne surve võib põhjustada puuriotsa purunemise ja/või puuri kahjustumise.

PILTIDE SELGITUS



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprille, kuulmiskaitseid, tolmumaski).
3. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitsekindad).
4. EAC sertifitseerimismärk.
5. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE LEHTEDE KIRJELDUS

Alpool esitatud numbrid viitavad käesoleva juhendi graafilistel lehtedel näidatud seadme komponentidele.

1. Kolmejalgne alus
2. Toitehoob
3. Juhtkolonnid
4. Tagasipõrõrdumisvedrud
5. Tööriista kinnituskang
6. Kinnituspupud
7. Kinnituskruvi

* Joonisel ja tootel võivad esineda erinevused

SEADME KOMPONENTIDE KIRJELDUS

Kolmejalgne alus

- Stabiilne alus, mis tagab seadme kindla paigutuse tööpinnal.
- Varustatud kinnitusaukudega, et alust lauale või põrandale kruvida.

Toitehoob

- Kasutatakse tööriista hoidiku kätsi langetamiseks ja tõstmiseks juhikute mööda.
- Võimaldab tööriista töötamise ajal täpselt juhtida.

Juhikud (2 tk)

- Metallist juhikud, mis tagavad tööriista hoidiku stabiilse ja paralleelse liikumise.
- Vastutavad puurimise täpsuse eest.

Tagasipõrõrvedrud (2 tk)

- Juhikolonnidel asuvad vedrud, mis tõstavad tööriista hoidiku automaatselt üles, kui etteandekangi vabastatakse.

Tööriista hoidik

- Reguleeritav rõngas, mis on mõeldud puuri kinnitamiseks.
- Võimaldab reguleerida erinevate tööriista korpuste läbimõõtude jaoks.

Kinnituspupud (2 tk)

- Kasutatakse puuri kindlaks ja ohutuks kinnitamiseks hoidikusse.
- Need takistavad tööriista liikumist töö ajal.

Käepideme lukustusruvi

- Täiendav turvaelement, mis stabiliseerib tööriista hoidikut juhikute peal.

KASUTUSJUHEND

- Enne töö alustamist kinnitage alus tööpingile.

- Veenduge, et puur on õigesti paigaldatud.
- Kinnitage puur kindlalt ja tugevasti statiivihoidjale ning puuriteravik puuripatronile.
- Kinnitage töödeldav detail kindlalt ja tugevasti statiivi alusele. Veenduge, et töödeldav detail ei liiguks puurimise ajal.
- Alles pärast töödeldava detaili ettevalmistamist võite puurmasina sisse lülitada ja kasutada kangi, et seda langetada ja puurida töödeldavasse detaili auk.

KESKKONNAKAITSE



Tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia sobivatesse jäätmekäitluskohta. Teavet jäätmete kõrvaldamise kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutatud seadmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnale neutraalsed. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

GTX Poland Limited Liability Company Limited Partnership, registreeritud asukohaga Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: GTX Poland) teavitab, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: käsiraamat), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st seaduste kogumik 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsiraamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.